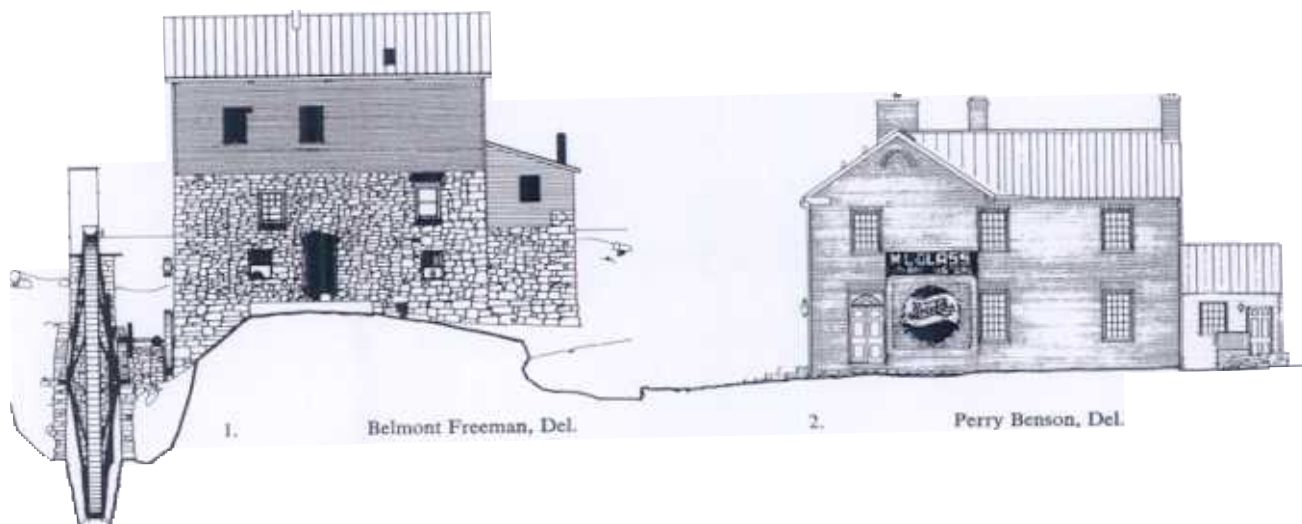


DOCUMENTING A LEGACY

LA DOCUMENTATION D'UN HERITAGE



The United States of America is endowed with a richly varied architectural heritage. From prehistoric times to the present, different groups have settled the North American continent and constructed their dwellings and public buildings, drawing upon the architectural traditions of their former homeland and often giving physical expression to the events and ideas which motivated their emigration to this new land.

For many years the United States has made a concentrated effort to document this rich cultural resource. This effort is being accomplished primarily through two Federal recording programs—the Historic American Buildings Survey (HABS), established in 1933, and the Historic American Engineering Record (HAER), established in 1969. Both programs are based on tripartite agreements between the National Park Service, the Library of Congress, and the American Institute of Architects which provides professional counsel and guidance to HABS, while the American Society of Civil Engineers plays a similar role with HAER.

The measured drawings on these two pages have been selected to share the spirit of American architecture with people around the world.

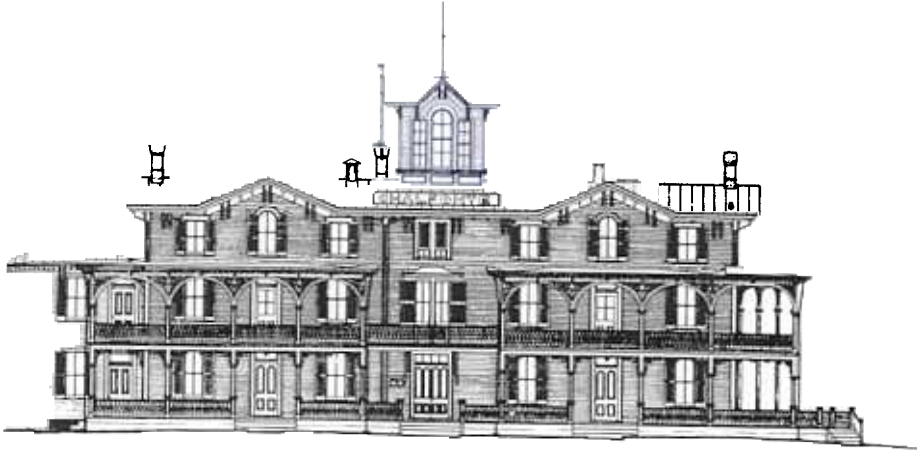
Les Etats-Unis sont dotés d'un héritage architectural abondant et varié. Depuis les temps préhistoriques jusqu'à nos jours, des groupes divers se sont installés sur le continent Nord-Américain et ont construit leurs habitations et leurs bâtiments publics, puisant souvent dans l'héritage culturel de leurs pays d'origine et manifestant concrètement les événements et les idées qui motivèrent leur émigration vers ce pays nouveau.

Depuis plusieurs années, les Etats-Unis font un effort concentré de recherches et de documentation sur ces riches ressources culturelles; efforts principalement accomplis par deux programmes fédéraux d'enregistrement—le Historic American Buildings Survey (HABS), établi en 1933 et le Historic American Engineering Record (HAER), établi en 1969. Ces deux programmes sont fondés sur un accord tripartite entre le Service des Parcs Nationaux, la Bibliothèque du Congrès et l'Institut Américain des Architectes qui offrent des conseils professionnels et des lignes de conduite à l'HABS, alors que la Société Américaine des Ingénieurs Civils joue un rôle correspondant auprès de l'HAER.

Les dessins et les croquis sur les deux pages suivantes ont été choisis dans le but de partager l'esprit de l'architecture américaine avec les gens du monde entier.



Richard Wyatt/William Miller/Osbourne K. Sims III



Perry Benson, Del

THE HISTORIC AMERICAN ENGINEERING RECORD:

1. Thomas Shepherd's Grist Mill, Shepherdstown, West Virginia, 1734-39.

THE HISTORIC AMERICAN BUILDINGS SURVEY:

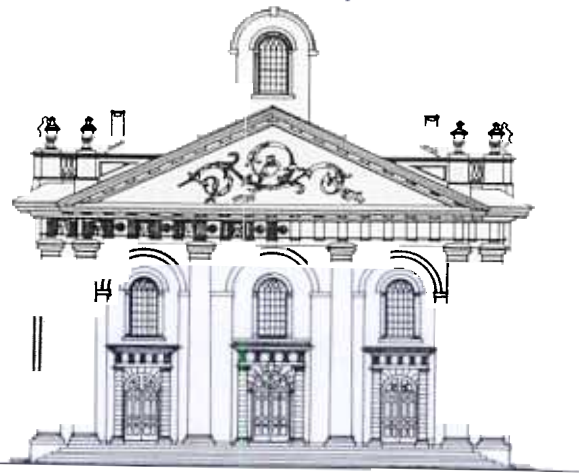
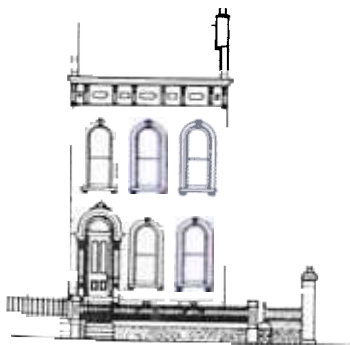
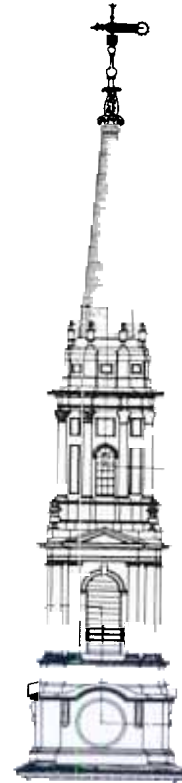
2. Taylor House and Store, Washington, Kentucky, 1829.
3. Chalfonte Hotel, Cape May, New Jersey, 1876.
4. Dayton Street Historic District, Cincinnati, Ohio, 1859-76.
5. First Church of Christ, New Haven, Connecticut, 1814.

THE HISTORIC AMERICAN ENGINEERING RECORD

1. Le Moulin de Thomas Shepherd à Shepherdstown en Virginie de l'Ouest, 1734-39.

THE HISTORIC AMERICAN BUILDINGS SURVEY:

2. La maison et le magasin de Taylor, à Washington dans le Kentucky, 1829.
3. L'Hôtel Chalfonte, à Cap May, dans le New Jersey, 1876.
4. Le Quartier historique de la rue Dayton, à Cincinnati, dans l'Ohio.
5. La Première Eglise du Christ à New Haven, dans le Connecticut, 1814.



W. Brown Morton III, Del.